

質 問 回 答

2024 年 3 月 4 日

「セネガル国農業・農村開発ツーステップローン事業準備調査【有償勘定技術支援】(QCBSーランプサム型)」
(公示日:2024 年 2 月 14 日/23a00927:.)について、質問と回答は以下の通りです。

| 通番号 | 当該頁項目 | 質問 | 回答 |
|-----|----------------------------------|---|---|
| 1 | P11「2. プロポーザルで特に具体的な提案を求める内容・背景」 | 「特に具体的な提案を求める事項」とありますが、それ以外の項目についても網羅的な提案が求められていると理解すればよろしいでしょうか。 | ご理解の通りです。なお、必ずしも特記仕様書案の全ての項目とその内容を網羅的に記載する必要はありません。JICA ウェブサイトの公示情報で公開済みの「JICA コンサルタント等契約における 10 月導入の各種施策に係る質問・回答表 1-03」もご参照ください。 |
| 2 | P11「2. プロポーザルで特に具体的な提案を求める内容・背景」 | 「特に具体的な提案を求める事項」とそれ以外の提案における分量、ないし評価の比重について、留意事項があればご教示ください。 (例えば、具体的な提案を求める事項以外のパートは数も多く紙面をとるため、網羅的に記載するとページ数が半分未満となる可能性もあります。そうではなく、「特に具体的な提案を求める事項」に 7 割の紙面を割り、他の項目は残りの範囲で記載することが通例、などがあればご共有ください。) | 分量・評価の比重は設けておりません。「業務実施の基本方針」と「業務実施の方法」の 2 項目を併せて 20 ページ以内ですので、その範囲内に記載をお願いします。 |
| 3 | 36 頁 第 3 章. 4. (4) 定額計上について | 再委託費として、「2. 農家経済調査・設備投資需要調査:15,000,000 円」、「3. 環境社会配慮調査:5,000,000 円」が定額計上金額として記載されていますが、それぞれの調査について、想定している①対象サンプル数、②調査日数、③調 | 農家経済調査・設備投資需要調査の想定は以下の通りです ① 対象サンプル数:100 程度 ② 調査期間:約 2 か月 ③ 調査員数:16 名(調査技術者・バックオフィス |

| | | | |
|---|--|--|--|
| | | 査員の数を伺いたくお願いいたします。 | 等含む) 環境社会配慮調査はこれまでのセネガル案件での価格を参考にしております。 |
| 4 | 11 頁 第3条 実施方針及び留意事項 (1)円借款事業検討資料としての位置づけ | 現状想定されているコンタクトミッション、ファクトファインディングミッション、審査ミッション等のタイミングにつき、ご教示をお願い致します。 | ファクトファインディングミッションは2025年1月、審査ミッションは同3月を想定しております。コンタクトミッションは2023年10月に実施済です。 |
| 5 | 15 頁 特にコンサルティング・サービスの検討・決定において MAERSA の関心が大きいことに留意する。 | コンサルタント契約当事者は融資実施機関(LBA)と理解しましたが、「検討・決定において MAERSA の関心が大きい」とは、コンサルタント雇用や業務管理過程において、制度的に MAERSA の関与が認められているということでしょうか？ | コンサルティング・サービスによる生産者側の財務管理強化にかかる教育・研修を担う機関として別紙1では SAED と記載しておりますが、MAERSA と協議の上で具体的な機関を決める必要があることを示しています。 |
| 6 | 21 頁 (14)事業実施体制の検討 (15)運営体制の検討 | 事業実施体制と運営体制についてそれぞれ検討する旨の指示がありますが、実施機関と運営機関の違いについてご教示ください。また、実施機関と運営機関は同一の機関ではなく、異なる機関が想定されているのでしょうか？ 現在、実施機関として想定されている機関は LBA と理解しますが、運営機関として想定されている機関は SAED(セネガル川デルタ・セネガル川ファレメ流域灌漑整備開発公社)でしょうか？その場合、本事業目的の達成に責任を有する機関やコンサルタント契約の当事者について、セネガル側との現段階での合意内容をご教示ください。 | 融資にかかる実施機関はご理解のとおりLBA等の金融機関を想定しています。但し、調査を通じてLBA以外の金融機関の可能性を検討します。 (p16, (15) コンサルティング・サービスにかかる生産者側の財務管理強化にかかる教育・研修を担う機関に関しても、MAERSA と協議の上調査を通じて絞り込みを行います。 運営機関は、主に省庁を想定しており、案件全体の運営・責任主体となります。関係省庁(財務予算省、経済・計画・協力省、MAERSA)や関連公社等の参加による合同委員会が運営する形を検討する旨、合意しています。 |

| | | | |
|----|--|---|--|
| 7 | 23 頁 (21)事業実施計画策定 ③対象作物 | 対象作物について現段階でのセネガル側との合意状況を教えてください。 | 対象作物にかかる合意はございません。 |
| 8 | 30 頁 ③本事業の受益者(ターゲットグループ) ア)直接受益者(農家グループ及び農業関連企業:1,500 グループまたは企業) | 直接受益者数の想定的前提を教えてください。 | フランス開発庁(AFD)が実施した LBA 向けの農業セクター振興を目的としたツーステップローン事業を参照して算出しました。 AFD 案件は 780 件の融資実績であったことを踏まえ、今回の想定事業費はその倍ぐらいと考え融資目標件数を 1,500 件としました。 |
| 9 | 18 頁 (7)環境社会配慮に係る調査 | ページ中ほどに、⑨「環境社会管理フレームワーク」と記載されていますが、正しい番号は、①「環境社会管理フレームワーク」でしょうか。 | ご理解の通りです。誤記につきお詫びいたします。 |
| 10 | 18 頁 (7)環境社会配慮に係る調査 | イ)「『JICA 環境社会ガイドライン』に基づき、 <u>環境社会管理フレームワーク案</u> を作成する。 <u>環境評価フレームワーク案</u> に含まれるべき内容は、以下のとおり。」と、異なる用語が併記されていますが、どちらが正しい用語でしょうか。 | 正しくは環境評価フレームワークとなります。いずれも同一のものを指しておりますが、表記の揺らぎについてお詫びいたします。 |
| 11 | 18 頁 (7)環境社会配慮に係る調査 | 本件準備調査では、先住民族への対応を要するサブプロジェクトが含まれないといった背景があるために、「先住民族計画フレームワーク(IPPF: Indigenous Peoples Plan Framework)」の作成は不要ということでしょうか。 | 先住民族への対応を要するサブプロジェクトが含まれないということであれば、「先住民族計画フレームワーク」の作成は不要です。 |
| 12 | 25-26 頁 第 2 章【2】第 5 条 成果品(p25 - 26) | P26 の表(「本業務で作成・提出する報告書等及び数量」の後半部分)において「このため、本調査完了後直ちに調査内容を公開するために事業費等を記載しない報告書として協力準備調査最終報告書(和文:簡易製本版)を作成す | ご理解の通り、「協力準備調査最終報告書(和文:簡易製本版)」は、p25 に記載のある「ファイナル・レポート(F/R)(先行公開版)」と同一のものを指しております。 |

| | | | |
|-----------|-----------------------|---|---|
| | | る。」と記載があります。このうち、「協力準備調査最終報告書(和文:簡易製本版)」は、p25 に記載のある「ファイナル・レポート(F/R)(先行公開版)」と同一のものを指しておりますでしょうか。また、同一のものを指している場合、p25 では和文と仏文を作成することになっておりますが、p26 では和文のみを作成することになっております。どちらが正しい指示内容となりますでしょうか。 | 作成は和文と仏文での作成をお願いします。誤記につきお詫びいたします。 |
| 13 | P15 (14) | 「(14)農業経済調査・投資需要調査」となっておりますが、「(14)農業経済調査・ 設備 投資需要調査」と正しくは「設備」がつくと理解してよろしいでしょうか。 | ご理解のとおりです。誤記につきお詫びいたします。 |
| 14 | 該当頁なし | 他の仏語圏の準備調査では、本邦からの通訳同行が指示書に記載されることが多いですが、本件における本邦からの通訳同行の可否についてご享受下さい。 | 本案件に関しては、現地での備上を想定しており、本邦から通訳を同行する費用は想定しておりません。 |
| 2/26 回答済み | | | |
| 15 | P34 第 3 章 (5)対象国の便宜供与 | カウンターパートの配置が有になっていますが、配置される政府機関等をご教示頂けますと幸いです。 | 主なカウンターパートは農業・農村施設省 (Ministre de l' Agriculture et de l' Equipement rural) です。なお、情報収集や確認対象に応じ、経済・計画・協力省、財務・予算省の職員とも協働することが想定されています。 |

以上